

ANMELDUNG REGISTRATION



SpiralDynamics™
Leadership. Values. Change.

Fax +49 (0)180 3 3339044
9 ct/Min aus dem dt. Festnetz
Mobilfunkpreise können abweichen

Deutschland Österreich Schweiz		<input type="checkbox"/> SD™ Level 1 Training <input type="checkbox"/> SD™ Level 2 Training <input type="checkbox"/> SD™ Einführungstag (IntroductionDay)
Stadt City		
Datum Date		

	TEILNEHMER/IN PARTICIPANT	RECHNUNGSANSCHRIFT (falls abweichend) BILL-TO-ADDRESS (if different)
Name		
Firma Company		
Anschrift Address		
Geburtsdatum Date Of Birth		
E-Mail		
Telefon Phone		

Die Seminargebühr für das SD™ Grundlagenseminar beträgt 100,- € pro Person.

The seminar fee for the SD™ IntroductionDay is 100,- € per person.

Die Seminargebühr für SD™ Level 1 oder SD™ Level 2 beträgt jeweils 2.000,- € pro Person. Die Seminargebühr für die Kombination SD1&2 beträgt 3.200,- € pro Person.

The seminar fee for Level 1 or Level 2 is 2,000.- € each training per person. The seminar fee for Levels 1&2 as a combination is 3,200.- € per person.

Für **Wiederholer** beträgt die Seminargebühr für Level 1 oder Level 2 jeweils 1.200,- € pro Person. Für die Kombination SD™ Levels 1&2 bezahlen Wiederholer nur 2.100,- € pro Person. Bitte teilen Sie uns in diesem Fall mit, wann und wo Sie bereits eine zertifizierte Ausbildung in Spiral Dynamics erhalten haben:

For repeaters the seminar fee for Level 1 or Level 2 is 1,200.- € each training per person. The fee for BOTH Levels 1&2 for repeaters is 2,100.- € per person. In this case, please provide us with a certificate of when and where you took the Spiral Dynamic Training:

--

Alle Preise **netto** zuzüglich der jeweils gültigen Mehrwertsteuer (z. Zt. 19%).

All prices net plus VAT (if applicable).

Vertragspartner dieser Anmeldung ist ...

Signatory for this registration is ...

Clemens Bender	www.clemensbender.de	Bankverbindung / Bank Info	
Kantstr. 29	Fon: +49 (0)1803 3339040	Sparkasse Leipzig	IBAN: DE40860555921801656149
D-10623 Berlin	Fax: +49 (0)1803 3339044	BLZ 860 555 92	BIC: WELADE8LXXX
	E-Mail: info@clemensbender.de	Konto 1801656149	

Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen von Clemens Bender sind Bestandteil dieser Anmeldung. Die maßgebliche Sprache für diese Anmeldung ist Deutsch. Die englische Übersetzung ist nur zur Orientierung.

The general terms and conditions of Clemens Bender are part of this registration. The legally binding language for this registration is German. The English translation is just for reference.

--

Ort, Datum
Place, Date

--

Unterschrift Teilnehmer/in
Signature Participant

Für alle Anmeldungen gilt ein **Frühbucher-Rabatt** in Höhe von **10%**, wenn Ihre Buchung **3 Monate vor Seminarbeginn** erfolgt!
*If you register **3 months before** the beginning of the seminar, you will receive an **early-bird-discount of 10%**.*

Wenn Sie eine Kontoverbindung in der Europäischen Union (EU) haben, besteht die Möglichkeit, dass wir die jeweils fälligen Rechnungsbeträge von Ihrem Konto einziehen. Dadurch ist Ihr Platz auf jeden Fall reserviert und Sie verpassen keinen Zahlungstermin. Hiermit ermächtige/n ich/wir Clemens Bender die fälligen Beträge für das/die o. g. Seminar/e von meinem/unserem Konto einzuziehen. Diese Einzugsermächtigung kann jederzeit widerrufen werden. Bei mangelnder Deckung hat das kontoführende Institut nicht die Verpflichtung die Forderung einzulösen.

If you have a bank account in the European Union (EU), we can debit your account directly. Hereby I/we empower Clemens Bender to debit all seminar-fees resulting from this registration directly from my account. This direct debit authorization can be withdrawn any time. The banking institute has no obligation to accept Clemens Benders debt claim if the account is not sufficient covered.

Kontoinhaber <i>Account Owner</i>	
Kontonummer <i>Account No.</i>	
IBAN	
Bank/Sparkasse <i>Bank/Institute</i>	
BLZ	
BIC	
Unterschrift <i>Signature</i>	

Nur **SD™ Level 1&2 Training** only

Wünschen Sie eine **Simultan-Übersetzung Englisch/Deutsch**? Die Kosten für diese Option betragen **400,- €** pro Person pro Training. Voraussetzung sind mindestens 10 Teilnehmer.

*Would you like a **simultaneous translation** English/German? The cost for this option is **400,- €** per person per training. This option requires a minimum of 10 participants.*

- "Nein.** Ich bin nicht an einer Übersetzung interessiert."
"No. I am not interested in a translation."
- "Ja vielleicht.** Ich interessiere mich für eine Simultan-Übersetzung Englisch/Deutsch, diese ist aber nicht zwingend Voraussetzung für meine Anmeldung. Sollte eine Simultanübersetzung zustande kommen, werde ich diese buchen. Bitte halten Sie mich auf dem Laufenden."
"Yes, perhaps. I am interested in a simultaneous interpreting English/German, this is however not a condition for my registration. If there will be a translation, I will book it. Please keep me informed."
- "Ja unbedingt.** Eine Übersetzung ist mir sehr wichtig, ich buche das Seminar **nur dann**, wenn eine Simultan-Übersetzung zugesagt werden kann."
*"Yes, absolutely. A translation is very important to me, I hereby register **only**, if a simultaneous translation can be assured."*

Bitte teilen Sie uns auch mit, wie oder über wen Sie auf dieses Training aufmerksam geworden sind. Vielen Dank!

Please tell us, how or by whom you became attentive to this training. Thank you!

--